# RECOMANDĂRI

## RECOMANDAREA COMISIEI

**din 19 martie 2010**

**privind autorizarea sistemelor destinate serviciilor de comunicații mobile la bordul navelor (servicii MCV)**

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2010/167/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (Directivă-cadru) [1], în special articolul 19 alineatul (1),

întrucât:

(1) Inițiativa i2010, reprezentând cadrul strategic pentru Societatea Informațională Europeană, promovează o economie digitală deschisă și competitivă în Uniunea Europeană, subliniază importanța tehnologiei informației și a comunicațiilor ca factor de integrare și de calitate a vieții și reiterează avantajele accesului imediat la sursele de informații și comunicare în toate domeniile vieții cotidiene.

(2) Serviciile de comunicații mobile la bordul navelor (servicii MCV) sunt utilizate la bordul navelor de marfă sau de pasageri care navighează în apele teritoriale ale Uniunii Europene și în ape internaționale și de multe ori sunt, prin natura lor, paneuropene sau interstatale. Sistemele ce furnizează servicii MCV („sisteme MCV") vizează completarea conectivității mobile existente atunci când sunt utilizate în acele zone din apele teritoriale ale statelor membre ale UE, așa cum sunt definite în Convenția Națiunilor Unite privind dreptul mării, care nu beneficiază de acoperire din partea rețelelor mobile terestre.

(3) Un sistem MCV („sistem MCV dedicat") se compune în general dintr-una sau mai multe stații de bază picocelulare aflate la bordul unei nave (stația de bază a navei), oferind acces la o rețea centrală GSM prin intermediul unei conexiuni de transport al traficului, de exemplu via satelit. La acest tip de sistem, stația de bază a navei deservește terminalele GSM mobile aflate în roaming, care aparțin pasagerilor sau echipajului navei.

(4) Exploatarea comercială a serviciilor MCV se face la ora actuală exclusiv conform standardului GSM și doar în benzile de frecvențe 880-915 MHz/1 710-1 785 MHz pentru legătura ascendentă (terminal emițător, stație de bază receptoare) și 925-960 MHz/1 805-1 880 MHz pentru legătura descendentă (stație de bază emițătoare, terminal receptor). Cu toate acestea, serviciile MCV vor putea fi extinse pe viitor și la alte sisteme publice de comunicații mobile terestre, care funcționează în conformitate cu alte standarde și în alte benzi de frecvențe.

(5) Trebuie făcută o distincție între exploatarea sistemelor MCV dedicate și acoperirea extinsă oferită în apele teritoriale de rețelele mobile terestre de comunicații electronice, în sensul că aceasta din urmă se bazează pe dreptul operatorilor de a institui și a exploata rețele mobile terestre.

(6) O abordare coordonată privind reglementarea serviciilor MCV ar contribui la îmbunătățirea ofertei acestui tip de servicii în Uniunea Europeană, contribuind astfel la îndeplinirea obiectivelor pieței unice a UE. Ea ar permite de asemenea asigurarea unei conectivități mobile continue în beneficiul consumatorilor și al utilizatorilor comerciali și ar întări potențialul serviciilor inovatoare în materie de comunicații maritime.

(7) Pentru autorizarea utilizării spectrului radio în vederea furnizării de servicii MCV, statele membre trebuie să se conformeze Directivei 2002/21/CE și Directivei 2002/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind autorizarea rețelelor și serviciilor de comunicații electronice (Directiva privind autorizarea) [2]. În mod particular, conform articolului 9 alineatele (1) și (2) din Directiva 2002/21/CE, statele membre trebuie să asigure gestionarea eficientă a frecvențelor radio destinate serviciilor de comunicații electronice pe teritoriile lor și să promoveze armonizarea utilizării frecvențelor radio în întreaga Uniune Europeană, în conformitate cu nevoia de a asigura utilizarea efectivă și eficientă a acestora.

[1] JO L 108, 24.4.2002, p. 33.

[2] JO L 108, 24.4.2002, p. 21.

(8) În conformitate cu Directiva 2002/21/CE, autoritățile naționale de reglementare din statele membre trebuie să contribuie la dezvoltarea pieței unice, între altele prin înlăturarea ultimelor obstacole din calea furnizării de rețele de comunicații electronice, de resurse și servicii conexe și de servicii de comunicații electronice la nivel european, precum și prin încurajarea creării și dezvoltării de rețele transeuropene, a interoperabilității serviciilor paneuropene și a conectivității între utilizatorii finali. Autoritățile de reglementare trebuie de asemenea să promoveze concurența în furnizarea de rețele și servicii de comunicații electronice, de resurse și servicii conexe, în special prin încurajarea, *inter alia*, a utilizării eficiente a acestora și prin asigurarea gestionării eficiente a frecvențelor radio și a resurselor de numerotare.

(9) În conformitate cu Directiva 2002/20/CE, trebuie utilizat sistemul de autorizare cel mai puțin oneros posibil, pentru a permite furnizarea de rețele și servicii de comunicații electronice, pentru a stimula dezvoltarea de noi servicii de comunicații electronice și de rețele și servicii de comunicații paneuropene și pentru a le permite furnizorilor de servicii și consumatorilor să beneficieze de economiile de scară ale pieței unice.

(10) În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Directiva 2002/20/CE, furnizarea de rețele de comunicații electronice sau furnizarea de servicii de comunicații electronice poate, fără a aduce atingere obligațiilor specifice menționate la articolul 6 alineatul (2) sau drepturilor de utilizare menționate la articolul 5, să fie supusă doar unei autorizații generale.

(11) Conform articolului 5 alineatul (1) din Directiva 2002/20/CE, atunci când este posibil – în special în cazurile în care riscul de interferențe prejudiciabile este neglijabil –, statele membre nu condiționează utilizarea frecvențelor radio de acordarea drepturilor individuale de utilizare, ci includ condițiile de utilizare a acestor frecvențe radio în autorizația generală.

(12) În situația în care condițiile tehnice stabilite prin Decizia 2010/166/UE a Comisiei [1] sunt îndeplinite, riscul de interferențe prejudiciabile cauzate de exploatarea sistemelor MCV este neglijabil. Statele membre trebuie deci, în principiu, să acorde aceste autorizații generale de utilizare a spectrului radio pentru furnizarea de servicii MCV.

(13) În anumite state membre, utilizarea spectrului radio pentru furnizarea de servicii MCV intră, la ora actuală, sub incidența unor drepturi individuale. Ținând seama de experiența în furnizarea de servicii MCV în apele teritoriale ale statelor membre, această abordare a acordării de autorizații trebuie reexaminată.

(14) Conform articolului 1 din Directiva 2009/114/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 de modificare a Directivei 87/372/CEE a Consiliului privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice [2], statele membre trebuie să determine dacă actuala asignare a benzii de 900 MHz operatorilor de telefonie mobilă concurenți, care desfășoară o activitate pe teritoriile lor, ar putea genera denaturări ale concurenței pe piețele mobile vizate și trebuie să remedieze aceste denaturări conform articolului 14 din Directiva 2002/20/CE. Statele membre ar trebuie, acolo unde este cazul, să ia în considerare folosirea acestei ocazii pentru a modifica orice drepturi exclusive de utilizare existente, acordate operatorilor de rețele mobile terestre, astfel încât să nu excludă furnizarea serviciilor MCV în benzile de frecvențe vizate.

(15) Statele membre trebuie să facă schimb de informații, atât între ele, cât și cu Comisia, pentru a soluționa orice problemă legată de interferențele prejudiciabile cauzate de serviciile MCV. Comisia va informa Comitetul comunicațiilor și Comitetul pentru spectrul de frecvențe radio în legătură cu problemele legate de interferențele prejudiciabile, în măsura în care implicarea comitetelor sus-menționate ar putea să faciliteze soluționarea acestor probleme.

(16) Conform Directivei 2002/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații (Directiva privind serviciul universal) [3], statele membre trebuie să se asigure că informații transparente și actualizate cu privire la prețurile și tarifele aplicate, precum și la condițiile generale aplicabile în ceea ce privește accesul și utilizarea serviciilor de telefonie publică sunt puse la dispoziția utilizatorilor finali și a consumatorilor. Directiva sus-menționată cheamă de asemenea statele membre să garanteze consumatorilor care se abonează la servicii furnizoare de conexiuni și/sau acces la o rețea de telefonie publică dreptul la un contract, încheiat cu una sau mai multe companii furnizoare de astfel de servicii, care să conțină, între altele, detalii privind prețurile și tarifele practicate și mijloacele prin care pot fi obținute informații actualizate referitoare la ansamblul tarifelor aplicate și la taxele de întreținere.

(17) Exploatarea serviciilor MCV nu trebuie să aducă atingere acordurilor internaționale în domeniul securității maritime și/sau al siguranței publice.

(18) Elementele tehnice și de reglementare ale abordării comune privind autorizarea utilizării spectrului radio pentru furnizarea serviciilor MCV în Uniunea Europeană trebuie să fie ținute în permanență sub observație, pentru a garanta că acestea sunt în continuare adaptate scopului general de evitare a interferențelor prejudiciabile, în caz contrar urmând a fi luate în considerare măsuri de remediere corespunzătoare.

[1] A se vedea pagina 38 din prezentul Jurnal Oficial.

[2] JO L 274, 20.10.2009, p. 25.

[3] JO L 108, 24.4.2002, p. 51.

(19) Măsurile prevăzute de prezenta recomandare sunt conforme cu avizul Comitetului pentru comunicații,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

1. Prezenta recomandare vizează coordonarea condițiilor și a procedurilor naționale de autorizare privitoare la utilizarea spectrului radio pentru serviciile de comunicații mobile la bordul navelor (servicii MCV) în apele teritoriale ale statelor membre, cu scopul de a facilita dezvoltarea acestui tip de servicii în întreaga Uniune Europeană, evitând în același timp interferențele prejudiciabile cu serviciile de comunicații electronice terestre, cauzate de serviciile MCV.

   Condițiile și procedurile naționale de autorizare la care se face referire în prezenta recomandare se aplică fără a aduce atingere obligațiilor legale privind securitatea maritimă și siguranța publică, reglementărilor și/sau actelor administrative privind echipamentele pentru servicii MCV instaurate de statele membre, conform legislației Uniunii Europene, în mod particular Directiva 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele radio și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora [1], sau oricăror alte instrumente UE sau internaționale aplicabile privind echipamentele maritime.

2. „Servicii de comunicații mobile la bordul navelor (servicii MCV)" înseamnă servicii de comunicații electronice, așa cum sunt definite la articolul 2 litera (c) din Directiva 2002/21/CE, furnizate de o companie pentru a permite persoanelor aflate la bordul navelor să comunice cu ajutorul unui sistem GSM, utilizând rețelele de comunicații publice, fără a stabili conexiuni directe cu rețelele mobile terestre.

3. Prezenta recomandare se aplică autorizării utilizării spectrului radio în benzile de frecvențe definite prin Decizia 2010/166/UE pentru furnizarea de servicii MCV în apele teritoriale ale statelor membre, așa cum sunt definite în Convenția Națiunilor Unite privind dreptul mării. Furnizarea de servicii MCV în marea liberă, comunicațiile prin satelit între nave și stațiile spațiale și furnizarea serviciilor mobile prin satelit utilizatorilor finali la bordul navelor nu se încadrează în domeniul de aplicare al prezentei recomandări.

4. La cel mult douăsprezece luni de la adoptarea prezentei recomandări, statele membre vor lua toate măsurile necesare pentru a putea autoriza utilizarea spectrului radio, în benzile și subbenzile de frecvențe puse la dispoziție conform Deciziei 2010/166/UE, pentru furnizarea serviciilor MCV la bordul navelor lor aflate în propriile ape teritoriale, precum și utilizarea spectrului radio pentru furnizarea de servicii MCV în apele lor teritoriale.

5. Statele membre nu trebuie să autorizeze utilizarea spectrului radio pentru furnizarea serviciilor MCV decât dacă respectiva utilizare respectă condițiile tehnice stabilite prin Decizia 2010/166/UE.

6. Statele membre pot să impună utilizarea în exclusivitate a benzilor sau a subbenzilor puse la dispoziție conform Deciziei 2010/166/UE, pentru exploatarea sistemelor MCV în apele lor teritoriale.

7. Statele membre trebuie să supună autorizării generale utilizarea spectrului radio pentru furnizarea de servicii MCV. Fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (1) din Directiva 2002/20/CE, în situația în care utilizarea spectrului radio pentru furnizarea de servicii MCV intră sub incidența drepturilor individuale, statele membre trebuie să reexamineze necesitatea unor astfel de drepturi individuale, cu obiectivul de a integra condițiile conexe acestor drepturi într-o autorizație generală cât mai curând posibil și cel târziu în termen de trei ani de la adoptarea prezentei recomandări.

8. La cel mult douăsprezece luni de la adoptarea prezentei recomandări, statele membre vor înceta să mai solicite autorizații suplimentare pentru utilizarea spectrului radio pus la dispoziție pentru furnizarea serviciilor MCV în apele lor teritoriale, dacă utilizarea spectrului radio de către sistemele MCV vizate a fost deja autorizată de un alt stat membru, conform propriului regim de autorizare și conform prezentei recomandări.

9. Statele membre trebuie să studieze posibilitatea de a nu mai solicita o autorizație suplimentară pentru utilizarea spectrului radio pus la dispoziție pentru furnizarea serviciilor MCV la bordul navelor sub pavilion non-UE, cu condiția ca utilizarea spectrului radio pentru furnizarea de servicii MCV la bordul respectivelor nave să fie deja autorizată de țările în cauză, conform acelorași condiții ca cele stabilite prin Decizia 2010/166/UE.

10. Statele membre care, înainte de adoptarea prezentei recomandări, au acordat, în benzile sau subbenzile de frecvențe puse la dispoziție pentru exploatarea sistemelor MCV, drepturi individuale exclusive de furnizare de rețele și/sau de servicii de comunicații electronice mobile terestre care se extind și asupra apelor lor teritoriale trebuie, cu ocazia primei reexaminări, modificări, extinderi sau reînnoiri a respectivelor drepturi de utilizare exclusive, să modifice aceste drepturi bazându-se fie pe dreptul Uniunii Europene, fie pe dreptul național, după caz, astfel încât să permită exploatarea sistemelor MCV în apele lor teritoriale. În așteptarea acestei prime reexaminări, modificări, extinderi sau reînnoiri, statele membre în cauză trebuie să promoveze furnizarea de servicii MCV în apele lor teritoriale pe baza schimbului de radiofrecvențe, a partajării spectrului sau a oricărui alt aranjament comparabil cu operatorii de telefonie mobilă terestră, care beneficiază de drepturile exclusive în chestiune.

[1] JO L 91, 7.4.1999, p. 10.

11. Statele membre trebuie să coopereze activ, constructiv și în spiritul solidarității, utilizând, după caz, procedurile existente, pentru a gestiona orice problemă legată de interferențele prejudiciabile despre care se presupune că au fost generate de operarea sistemelor MCV.

12. Statele membre trebuie să aducă chestiunile privind interferențele prejudiciabile – despre care se presupune că au fost generate de operarea unor sisteme MCV aflate sub jurisdicția unui alt stat membru – neîntârziat la cunoștința statului membru în cauză și trebuie să informeze Comisia. Dacă este cazul, Comisia trebuie să informeze Comitetul pentru comunicații și Comitetul pentru spectrul de frecvențe radio în legătură cu problemele menționate mai sus, în vederea identificării unor soluții.

13. Statele membre care au jurisdicție asupra serviciilor MCV suspectate că interferează în mod prejudiciabil cu serviciile de pe teritoriul altui stat membru trebuie să reacționeze și să soluționeze cu promptitudine orice astfel de interferență.

14. Statele membre trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a garanta consumatorilor și celorlalți utilizatori finali o informare adecvată cu privire la termenii și condițiile de utilizare a serviciilor MCV.

15. Statele membre trebuie să mențină sub observație utilizarea spectrului de frecvențe pentru furnizarea serviciilor MCV, în special în ceea ce privește interferențele prejudiciabile existente sau potențiale, și trebuie să comunice Comisiei constatările, pentru a permite revizuirea în timp util a prezentei recomandări, dacă este cazul.

Adoptată la Bruxelles, 19 martie 2010.

*Pentru Comisie*

Neelie KROES

*Vicepreședinte*